

# 湖南医科大学附属第二医院

THE SECOND HOSPITAL OF HUNAN MEDICAL UNIVERSITY



1998.8



# THE SECOND AFFILIATED HOSPITAL

谨 向  
四十年来  
关心和支持  
湖南医科大学附属第二医院  
的国内外人士  
致 敬

---

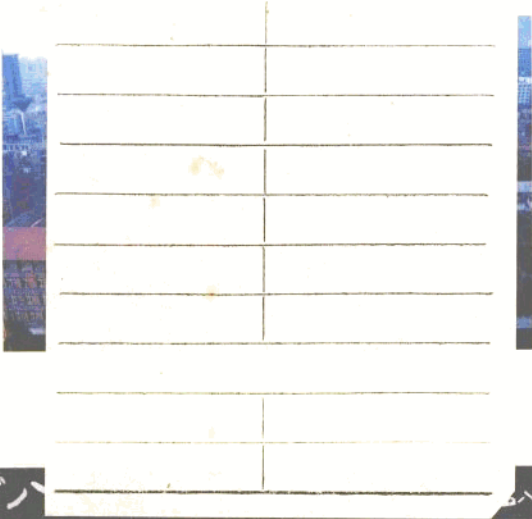
Best regards to the friends  
at home and abroad who have given  
their concerns for and supports to  
The Second Affiliated Hospital of Hunan Medical University  
during the 40 years



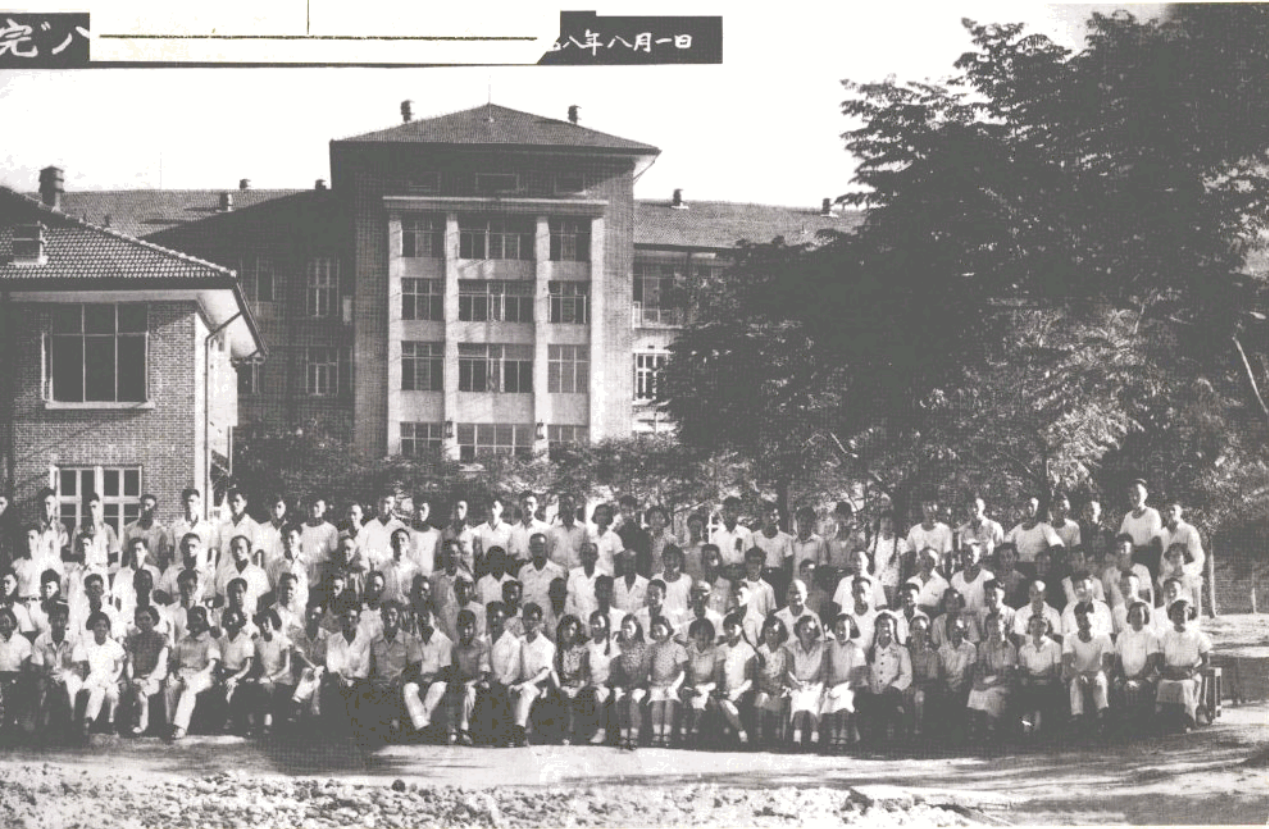
1958年8月1日开院典礼, 全院职工在门诊部留念。

Group picture of all staff members in front of the OPD after founding ceremony of the hospital on August 1, 1958.





完ハ 八年八月一日



院 训

团 结  
严 谨  
求 实  
创 新

**THE HOSPITAL SPIRIT**

**UNITY**

**RIGOR**

**REALISM**

**INNOVATION**



#### 院徽图案说明:

- 1、图案中绽开的“杏花”和隐含的“十”字标志着医院的行业特征，体现了救死扶伤、全心全意为病人服务的宗旨。
- 2、图案底部三线四折，既如“白衣天使”展开的双翅，又寓意附二院医疗服务覆盖三湘大地，加上全图富有动感，由下至上的整体透视效果，象征医院事业的蒸蒸日上及迈向新世纪的进取精神和辉煌前景。
- 3、整个图案犹如一只花篮，象征“健康、温馨和友好”，蕴含了医院的使命及对病人的美好祝愿。

#### The Caption of the Hospital Emblem

1. In the design of the hospital emblem, the apricot flower and the cross symbolize professional features of the hospital. It embodies the peculiarities of healing the wounded, rescuing the dying and serving the patients wholeheartedly.
2. The three lines with four folds under the apricot flower signify the wings of "the white angel", and the composition also implies that the medical service of the hospital has covered the whole province (the lines stand for the rivers in Hunan province). The dynamic charm and perspective beauty of the design symbolize the vigorous development of the hospital in the future as well.
3. The entire appearance of this design is like a gaily decorated basket of flowers. It implies "health, kindness and friendship", which reflect the glorious mission of the hospital and good wishes to the patients.

# 目 录

医院简介	7 - 9
亲切关怀	10-13
殷切期望	14-18
医林师表	19-21
医疗技术	22-30
教书育人	31-33
医学研究	34-37
仪器设备	38-41
后勤保障	42-43
文明办院	44-48
国际交流	49-53

# CONTENTS

Brief Introduction	7 - 9
The Kind Attention of the Leaders	10-13
Earnest Expectation	14-18
A Galaxy of Famous Doctors	19-21
Medical Technology	22-30
Education and Training	31-33
Medical Research	34-37
Instruments and Equipment	38-41
Logistical Services	42-43
Running A Civil Hospital	44-48
International Exchange	49-53





# 医院简介

Brief Introduction



院党委书记 胡铁辉 教授

Prof. Hu Tiejui, the Secretary of the Hospital Party Committee

湖南医科大学附属第二医院, 历经 40 个春秋, 几代人不  
懈追求, 开拓奋进, 现已发展成为一所集医疗、教学、科研、  
保健、预防和康复为一体的大型现代化综合医院。

医院占地 15 公顷, 建筑面积 19 万余平方米, 固定资产 2.6  
亿元。拥有高能直线加速器、双螺旋 CT、SPECT、磁共振  
仪、双能 X 线骨密度仪、电子胃肠镜、彩色多普勒、全自动  
生化分析仪、REMEDI 毒(药)物分析系统等现代高、精医疗设  
备。院内环境幽雅, 绿树成荫, 是理想的医疗康复园地。

医院现有职工 2200 余人, 其中专业技术人员 1700 多人,  
高级职称 320 人, 博士授权点 16 个, 硕士授权点 29 个, 博士  
生导师 17 人, 硕士生导师 156 人, 护理硕士 6 人, 国际学术  
团体委员 10 人, 全国性学术团体副主委以上人员 7 名, 全国  
学术杂志主编 8 人, 中华医学会及其专业委员会委员 49 人。

医院学科齐全, 技术力量雄厚。设在该院的湖南省心血管  
研究所、湖南医科大学精神卫生研究所和代谢内分泌研究所  
是国家“211 工程”重点建设学科。医院开设 105 个专科专病  
门诊, 年门诊近 70 余万人次, 急诊 7 万余人次。开放 34 个病  
室、45 个病区, 1500 多张病床, 年住院病人 2.2 万余人次, 大  
中型手术 1.5 万余台次。体外循环心内直视手术台数在全国综  
合医院中名列前茅。

医院坚持科学管理, 从严治院, 医疗水平不断提高, 形成  
了一批优势学科。精神病学、医学心理、心胸外科、代谢内

院长 廖弢 教授

Prof. Liao Eryuan, the President of the hospital

In the past 40 years, the Second Affiliated Hospital  
of Hunan Medical University has made great  
advancement due to the unremitting efforts of several  
generations. As a modern general hospital, it integrates  
medical service with teaching, research, health care,  
disease prevention and rehabilitation.

The hospital, which covers an area of 15 ha. and  
boasts more than 190,000m<sup>2</sup> of floor space, has the  
permanent assets of 260 million Yuan, including large  
numbers of modern instruments which are of highest  
grade, refined and advanced in kind, such as CT-Twin,  
SPECT, MRI, Dual Energy X-ray Absorptiometry,  
Gastrointestinal Videoscope, Color Doppler, Automatic  
Biochemical Analyzer, REMEDI Drug Profiling  
System, etc.

In the hospital, there are more than 2,200 staff  
members, including over 1,700 professional technicians  
and 320 doctors with the title of Senior Professional  
Post. There are 16 training units for M.D degrees  
directed by 17 doctorate supervisors, 29 departments  
for Master Degrees with 156 supervisors, and six  
master-level nurse. Ten professors have held posts in



分泌学科、心内科、骨科、泌尿外科、眼科、妇产科、老年病学科等专业在国内外有一定的影响。

教书育人，成绩卓著。每年担负着 1000 余名本科生、200 余名研究生、300 余名进修生的培养任务。本科生在全国多次统考及联考中名列前茅。四十年来为国家输送了近两万名高级医学人才。

医学科研成果累累。1978 年以来获国际国内科研课题近 500 项，课题资助经费 2000 余万元，各级科研成果奖 284 项次，其中国家科技进步二等奖 2 项、三等奖 2 项。

医院始终坚持社会效益第一、病人至上的办院宗旨，狠抓医德医风建设，以一流的服务、一流的质量服务社会。近几年来，先后获得全国卫生文明先进单位、省、部文明医院、精神文明先进集体、湖南省“四满意”服务竞赛优胜单位、卫生部“降低平均住院日先进单位”等荣誉。

展望未来，任重道远，全院职工决心发扬“团结、严谨、求实、创新”的精神，再铸辉煌，为人民健康事业做出新贡献。

international academic societies, seven serve as chairmen or vice-chairmen in national academic societies, and eight as chief editors of state-published medical journals. Moreover, 49 professors are committee members of the Chinese Medical Association and its specialized boards.

The hospital boasts a comprehensive list of specialization and strong technical force. The Mental Health Institute, Cardiovascular Diseases Institute, and the Institute of Metabolism and Endocrinology are ratified as key construction projects of the national "211 Project". The hospital currently has 105 specialty clinics, 34 wards and more than 1,500 beds. Over 700,000 outpatients, 70,000 emergency patients, and 22,000 inpatients are properly treated each year. The annual number of large- and medium-sized operations amounts to 15,000 or more. In particular, that of Extracorporeal Circulation Intracardiac Direct Vision Operations (ECIDVO) has been one of the highest in the general hospitals of the whole country.



图为团结务实的领导班子。  
The united, realistic leading members.



The hospital abides by the principle of strict management, and pays close attention to the improvement of medical service. In recent years, groups of outstanding specialties have been growing, such as psychiatry, medical psychology, cardiothoracic surgery, clinical metabolism and endocrinology, cardiovascular medicine, general surgery, orthopedics, urological



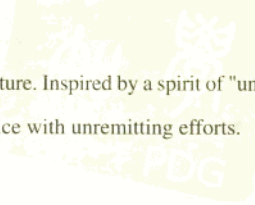
surgery, ophthalmology, gerontology, obstetrics and gynecology, etc. All of which have enjoyed a high reputation in this country.

It has made remarkable achievements in clinical teaching and training of more than 1,000 undergraduates, 200 masters and postgraduates per year. As a result of their hardwork, the undergraduates have ranked first several times in the National Medical College Examinations. For forty years, the hospital has trained and qualified nearly 20,000 medical talents to meet the needs of the country.

The hospital has also been recognized for its numerous achievements in medical research. Since 1978, about 500 research projects on the international or national level have been carried out, and over 20 million Yuan in financial grants has been obtained for scientific research. Two Hundred and eighty-four research projects were awarded prizes for scientific and technical progress at different levels, of which two received Second Class Prizes and two others Third Class Prizes of the National Advancement of Science and Technology Award.

The hospital insists on the principle of "social benefits first". It has been named the National Advanced Unit of Health Civilization, the Civil Hospital by the Ministry of Public Health and Hunan Provincial Government, the Advanced Unit of Spiritual Civilization, the Superior Unit of the "Four Satisfactions", and the Advanced Collective for Reducing the Average Length of Hospitalization by the Ministry of Public Health.

It is a long-term, arduous task to build up a more beautiful future. Inspired by a spirit of "unity, rigor, realism, and innovation", the hospital will make a new contribution to public health service with unremitting efforts.





1995.03



1995年, 中共中央总书记、国家主席、中央军委主席江泽民视察湖南时与我院医务人员合影。

A group picture of Mr. Jiang Zemin, General Secretary of the CPC Central Committee, Chairman of the People's Republic of China and Chairman of the Central Military Commission of China, with the reception personnel and doctors of the hospital during his inspection of Hunan in 1995.



1988年, 原中共中央总书记胡耀邦与孙材江教授等合影。

A group picture of Mr. Hu Yaobang, former General Secretary of the CPC Central Committee, with Prof. Sun Caijiang and other members of the hospital in 1988.





1975—1977年,谭震林副委员长先后四次来湘考察,均由医院医护人员担任保健工作。

图为谭震林与医务人员合影。

The hospital provided health care services to Mr. Tan Zhenlin, the Vice-Chairman of the Standing Committee of the National People's Congress, during all of his four investigations in Hunan from 1975 to 1977. The picture shows Mr. Tan and some staff members of the hospital.

1996年,中共中央政治局常委、国务院副总理李岚清在湖南医科大学校长、心胸外科博士生导师胡冬煦教授等陪同下视察学校。

In 1996, Mr. Li Lanqing, a member of the CPC Political Bureau and Vice-Premier of the State Council, inspected Hunan Medical University along with Prof. Hu Dongxu, the President of Hunan Medical University and the doctorate supervisor.



1991年,中共中央政治局委员李铁映视察湖南医科大学时,在校长胡冬煦教授等陪同下观看医院录像片。

During the inspection of Hunan Medical University, Mr. Li Tieying, member of the CPC Political Bureau, watched a hospital introduction video along with Prof. Hu Dongxu in 1991.



1996年4月, 国务院副总理邹家华(现人大副委员长)来湘考察时, 医院担负其保健任务。

The hospital provided health care service to Mr. Zou Jiahua, Vice-Chairman of the Standing Committee of the NPC and former Vice-Premier of the State Council, during his inspection of Hunan in April 1996.

1992年, 全国人大副委员长吴阶平在西安召开的全国第四次泌尿外科学术会议期间, 与我院刘任教授等亲切交谈。

In 1992, Mr. Wu Jieping, Vice-Chairman of the Standing Committee of the NPC, and Prof. Liu Ren talked during the 4th National Academic Symposium of Urological Surgery in Xi'an.



1991年, 卫生部部长陈敏章视察我院。

Mr. Cheng Minzhang, former Minister of the Ministry of Public Health, inspected the hospital in 1991.



1997年, 卫生部副部长张文康在北京与孙材江教授合影。

Mr. Zhang Wenkang, Vice-Minister of the Ministry of Public Health, and Prof. Sun Caijiang, in Beijing in 1997.



1993年6月, 卫生部副部长孙隆椿来院视察。

Mr. Sun Longchun, the Vice-Minister of the Ministry of Public Health, inspected the hospital in June 1993.

1998年6月, 卫生部副部长彭玉来院视察工作。

Ms. Peng Yu, the Vice-Minister of the Ministry of Public Health, inspected the hospital in June 1998.



1998年5月, 湖南医科大学校长胡冬煦教授来医院看望原位同种异体背驮式全肝移植术后患者。

In May 1998, Prof. Hu Dongxu, the President of Hunan Medical University, visited a liver- transplant patient after the operation.



两次抢救转危为安  
精心护理事半功倍

譚震林  
一九七七年十一月

两次抢救转危为安 精心护理事半功倍

Thank you to the staff members of the hospital who twice saved my life, and thank you for your careful nursing that caused me to have a quick recovery.

原全国人大常委会副委员长 譚震林  
Former Vice-Chairman of the Standing Committee of the NPC Tan Zhenlin

救死扶伤  
为人民

邹家华  
一九九六年  
四月九日

救死扶伤为人民

Heal the wounded and rescue the dying, this for the people.

全国人大常委会副委员长 邹家华  
Vice-Chairman of the Standing Committee of the NPC Zou Jiahua

中华人民共和国国务院

严谨求实  
开拓创新

李铁映  
一九九六年三月六日

严谨求实 开拓创新

Strictness, realism, initiation and innovation

中共中央政治局委员 李铁映  
Member of the CPC Political Bureau Li Tiesing



殷切期望

Earnest Expectation

医术精良 医德高尚 诚心诚意  
兢兢业业 为人民服务  
祝贺湘雅医学院附属第二医院建院四十周年  
滕文生

医术精良 医德高尚 诚心诚意

兢兢业业为人民服务

Serve people wholeheartedly with lofty medical ethic  
and perfect medical skill.

中共中央政策研究室主任 滕文生

Director of the Department of Policies

Study of the Central Committee of the CPC.

Teng Wensheng

湖南医科大学附属第二医院  
建院四十周年纪念  
医德高尚 技术精湛  
服务一流 管理科学  
張文康  
一九九八年三月

医德高尚技术精湛 服务一流管理科学

A lofty medical ethic, perfect medical skill,  
first-class service, and strict management.

国家卫生部部长

Minister of the Ministry  
of Public Health

张文康

Zhang Wenkang

风正术精  
陈邦柱  
一九九八年三月

风正术精

Foster high standards of medical conduct  
and perfect medical skill.

原湖南省省长

Former Governor of  
Hunan Province

陈邦柱

Chen Bangzhu

祝賀湖南省衛生廳成立四十周年  
堅持社會主義辦院方向  
為人民健康服務

孫隆椿  
九九年一月

坚持社会主义办院方向 为人民健康服务  
Continue the socialist administration of the  
hospital in the service of the people's health.

国家卫生部副部长 孙隆椿  
Vice-Minister of the Ministry  
of Public Health Sun Longchun

为人民健康服务 创造新的业绩  
Make new contributions to build up the  
people's health.

中共湖南省委书记 王茂林  
Secretary of Hunan Provincial  
Party Committee Wang Maolin

祝賀湖南省衛生廳成立四十周年  
為人民健康服務  
創造新的業績

服務人民 奉獻社會

楊正午  
九九年一月

服务人民 奉献社会  
Serve the people and contribute to society.

湖南省省长 杨正午  
Governor of Hunan Province Yang Zhengwu

扬高尚医德 攀医学高峰  
Carry on the lofty medical ethics and scale the  
heights of medical technology.

湖南省政协主席 刘夫生  
Chairman of Hunan Provincial People's  
Political Consultative Conference Liu Fusheng

初高尚医德  
攀医学高峰

劉夫生  
九九年一月